31999D0710

L 281/82 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1999 11 4

KOMISIJOS SPRENDIMAS

1999 m. spalio 15 d.

pateikiantis laikinus trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti maltą mėsą ir paruoštą mėsą, sąrašus

(pranešta dokumentu Nr. C(1999) 3333)

(tekstas svarbus EEE)

(1999/710/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. birželio 22 d. Tarybos sprendimą 95/408/EB, nustatantį trečiųjų šalių įmonių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti tam tikrus gyvūninės kilmės produktus, žuvininkystės produktus ar gyvus dvigeldžius moliuskus, laikinų sąrašų tarpiniam laikotarpiui sudarymo reikalavimus [1], su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 98/603/EB [2], ypač į jos 2 straipsnio 1 dalį,

(1) kadangi Tarybos sprendime 79/542/EEB [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 1999/417/EB [4], yra pateiktas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti šviežią mėsą ir mėsos produktus, sąrašas;

(2) kadangi Tarybos direktyvoje 94/65/EEB [5] yra pateikti maltos mėsos ir mėsos gaminių gamybos, pateikimo į rinką ir importo reikalavimai;

(3) kadangi Komisija gavo kai kurių trečiųjų šalių įmonių sąrašus ir garantijas, kad šios įmonės visiškai atitinka tam tikrus Bendrijos sveikatos reikalavimus ir kad jeigu joms nepavyktų laikytis šių reikalavimų, eksportas į Europos bendriją bus sustabdytas;

(4) kadangi ne visose trečiosiose šalyse Komisijai pavyko išsiaiškinti, kad jų įmonės laikosi Bendrijos reikalavimų ir kad kompetentingų institucijų suteiktos garantijos veikia;

(5) kadangi tam, kad būtų prekiaujama malta mėsa ir mėsos gaminiais iš tų šalių, būtina sudaryti pirmiau minėtų įmonių sąrašą;

(6) kadangi remiantis Sprendime 94/408/EEB nustatyta tvarka tuo tikslu gali būti sudaromi laikini tam tikrų šalių įmonių, gaminančių maltą mėsą ir mėsos gaminius, sąrašai;

(7) kadangi šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės leidžia iš šio sprendimo priede išvardytų įmonių importuoti maltą mėsą ir mėsos gaminius.

2. Maltos mėsos ir mėsos gaminių importui tebetaikomos Bendrijos veterinarijos nuostatos, pritaikytos kitoms šalims.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 1999 m. spalio 20 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1999 m. spalio 15 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

---

[1] OL L 243, 1995 10 11, p. 17.
[2] OL L 289, 1998 10 28, p. 36.
[3] OL L 146, 1979 6 14, p. 15.
[4] OL L 159, 1999 6 25, p. 56.
[5] OL L 368, 1994 12 31, p. 10.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOK — SISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne — Produkt: hakket kød og tilberedt kød — Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen — Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος — Product: minced meat and meat preparations — Produit: viandes hachées et préparations de viande — Prodotto: carni macinate e preparazioni di carni — Product: gehakt vlees en vleesbereidingen — Produto: carnes picadas e preparados de carnes — Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet — Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Region — Regione — Regio — Região — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

MM = carne picada — hakket kød — Hackfleisch/Faschiertes — κιμάδων — minced meat — viandes hachées — carni macinate — gehakt vlees — carnes picadas — jauhettu liha — malet kött

MP = preparados de carne — tilberedt kød — Fleischzubereitungen — παρασκεύασμα κρέατος — meat preparations — préparations de viande — preparazioni di carni — vleesbereidingen — preparados de carnes — raakalihavalmisteet — köttberedningar

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσας του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.° 1 do artigo 2.° da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country:ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Paese: ARGENTINA — Land: ARGENTINIË — País: ARGENTINA — Maa:ARGENTIINA — Land: ARGENTINA

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1 014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1 311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1 918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1 920	Rioplatense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2 062	Finexcor SA	Bernal	Buenos Aires	MM, MP	7
2 067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2 082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3 235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7